


Комиссия по устойчивому развитию
Восьмая сессия

24 апреля — 5 мая 2000 года

**Доклад Специальной межсессионной рабочей группы
по финансовым ресурсам и механизмам и по
экономическому росту, торговле и инвестициям**
Нью-Йорк, 22–25 февраля 2000 года
Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| I. Введение | 1 | 2 |
| II. Финансовые ресурсы и механизмы | 2–26 | 2 |
| A. Возможные элементы для проекта решения Комиссии по устойчивому развитию на ее восьмой сессии | 2 | 2 |
| B. Резюме дискуссии, подготовленное сопредседателями | 3–26 | 7 |
| III. Экономический рост, торговля и инвестирование | 27–47 | 10 |
| A. Возможные элементы проекта решения, который будет принят Комиссией по устойчивому развитию на ее восьмой сессии | 27 | 10 |
| B. Резюме дискуссии, подготовленное сопредседателями | 28–47 | 14 |
| IV. Утверждение доклада Рабочей группы | 48–49 | 17 |
| V. Организационные и другие вопросы | 50–57 | 17 |
| A. Открытие и продолжительность сессии | 50–53 | 17 |
| B. Выборы должностных лиц | 54 | 18 |
| C. Повестка дня и организация работы | 55 | 18 |
| D. Участники | 56 | 18 |
| E. Документация | 57 | 18 |
| Приложение. Список участников | | 19 |

I. Введение

1. Роль сессии Специальной межсессионной рабочей группы по финансовым ресурсам и механизмам и по экономическому росту, торговле и инвестициям Комиссии по устойчивому развитию заключалась в том, чтобы функционировать в качестве совещания по подготовке восьмой сессии Комиссии, а также оказывать Комиссии содействие в достижении ощутимых имеющих практическую направленность результатов в таких областях, как финансовые ресурсы, торговля и инвестиции, а также экономический рост. В соответствии с установившейся в специальных рабочих группах Комиссии практикой участники сессии подготовили два вида документов по двум группам вопросов, включенных в основной пункт повестки дня Группы. Документы были подготовлены сопредседателями Рабочей группы по итогам обсуждений, проведенных в ходе сессии, и с учетом высказанных замечаний и предложений, представленных участниками по предварительным проектам, но официальное обсуждение указанных документов не проводилось. К ним относятся:

a) возможные элементы для проектов решения/резолюций, которые могли бы послужить исходным материалом для дальнейших прений и обсуждений в ходе восьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию. Ожидается, что делегации и группы продолжат изучение этих документов в период между совещанием Рабочей группы и сессией Комиссии, с тем чтобы сформировать свою позицию при подготовке к обсуждениям в редакционных группах во время сессии Комиссии;

b) подготовленные сопредседателями резюме хода обсуждений, направленные на то, чтобы отразить общую направленность прений в Рабочей группе и основные мнения, которые высказывали делегации, и включающие, если это необходимо, альтернативные точки зрения и предложения. Эти резюме не будут дорабатываться и будут включены в представляемый Комиссии доклад в качестве справочных материалов по конкретным вопросам.

II. Финансовые ресурсы и механизмы

A. Возможные элементы для проекта решения Комиссии по устойчивому развитию на ее восьмой сессии

2. Ниже приводятся возможные элементы для проекта решения Комиссии по устойчивому развитию на ее восьмой сессии, касающегося финансовых ресурсов и механизмов:

«Введение»

1. Усилия по достижению основных целей мероприятий, связанных с финансовыми ресурсами и механизмами, должны предприниматься в полном соответствии с Повесткой дня на XXI век^a и пунктами 76–87 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век^b. Важно, чтобы страны применяли целостный подход к проблеме устойчивого развития, поскольку такие аспекты устойчивого развития, как торговля, финансы, экология и социальные вопросы, взаимосвязаны.

2. Быстрый процесс экономической глобализации и либерализации торговли представляет странам возможности, порождает риски и ставит перед ними задачи по мобилизации надлежащего объема ресурсов на цели устойчивого развития на более стабильной основе. Это, возможно, способствовало расширению притока частных капиталов, включая прямые иностранные инвестиции (ПИИ), в развивающиеся страны; вместе с тем этот процесс сопровождался уменьшением в 90-е годы объема официальной помощи в целях развития (ОПР) и маргинализации некоторых развивающихся стран, в частности наименее развитых стран.

3. В целом финансирование деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век будет обеспечиваться за счет внутренних ресурсов. Вместе с тем для многих развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, официальная помощь в целях развития является одним из основных внешних источников финансирования, и по-прежнему будет ощущаться необходимость

в новых и дополнительных финансовых ресурсах на цели устойчивого развития и осуществления Повестки дня на XXI век.

Приоритетные направления будущей работы

4. Комиссия будет продолжать заниматься такой комплексной проблемой, как финансовые ресурсы и механизмы. Очередное всеохватывающее обсуждение вопросов, связанных с финансовыми ресурсами и механизмами для целей устойчивого развития, состоится в 2002 году в ходе проведения всеобъемлющего обзора прогресса, достигнутого после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В рамках этого обзора будут учтены итоги совещания на высоком уровне по вопросам финансирования развития, которое будет проведено в 2001 году. Для содействия процессу подготовки к проведению всеобъемлющего обзора будет организовано еще одно совещание Группы экспертов по финансовым вопросам в контексте устойчивого развития, которое планируется провести в 2001 году в Будапеште.

5. Приоритетные направления будущей работы будут включать:

- a) поощрение международного финансирования для целей устойчивого развития;
- b) мобилизация внутренних финансовых ресурсов для целей устойчивого развития;
- c) изучение новаторских финансовых механизмов;
- d) совершенствование институциональных систем и содействие развитию партнерских отношений между государственным и частным секторами.

Поощрение международного финансирования для целей устойчивого развития

6. Цели устойчивого развития требуют от развитых стран последовательно проводить

политику в интересах устойчивого развития, затрагивающую развивающиеся страны, во всех областях. Развитым странам следует разрабатывать долгосрочные стратегии в поддержку устойчивого развития в развивающихся странах.

7. К правительствам развитых стран обращается настоятельный призыв повысить качество ОПР и увеличить ее объем. К правительствам развитых стран, которые еще не выполнили взятых на себя обязательств по достижению установленного Организацией Объединенных Наций целевого показателя для официальной помощи в целях развития, составляющего 0,7 процента валового национального продукта (ВНП), обращается настоятельный призыв сделать это как можно скорее и, в случае достижения соответствующей договоренности, в рамках этого целевого показателя выделять 0,15-0,20 процента своего ВНП на нужды наименее развитых стран. В этой связи следует обеспечивать новую ОПР в форме субсидий. В целях достижения максимальной эффективности следует тщательно продумывать вопрос об оказании помощи беднейшим странам, включая наименее развитые страны и большинство стран Африки, расположенных к югу от Сахары, на предмет определения круга ее получателей.

8. Правительствам развивающихся стран в сотрудничестве с донорами и международными организациями и в партнерстве с основными группами рекомендуется разрабатывать политику повышения действенности и эффективности помощи, диалога по вопросам политики, партнерских отношений, управления, разумного ведения общественных дел и участия в жизни гражданского общества.

9. К странам-кредиторам и международным финансовым учреждениям обращается настоятельный призыв оперативно осуществлять расширенную инициативу в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) для обеспечения странам, имеющим право на получение помощи, более глубокого, широкомасштабного и скорейшего облегчения бремени

задолженности, с тем чтобы предоставить максимальному числу стран возможность как можно скорее воспользоваться предоставляемой в рамках указанной инициативы помощью. В этой связи к донорам обращается настоятельный призыв выполнять свои финансовые обязательства, связанные с расширенной инициативой в отношении БСКЗ, и без дальнейших промедлений согласовать общий план финансирования Целевого фонда для БСКЗ с целью добиться списания задолженности стран, на которые распространяется расширенная инициатива в отношении БСКЗ, по линии двусторонней помощи.

10. К бедным странам с крупной задолженностью обращается настоятельный призыв разрабатывать свои национальные стратегии борьбы с нищетой с участием широких слоев населения, с тем чтобы смягчение бремени задолженности было увязано с уменьшением масштабов нищеты и позволило странам-должникам использовать сэкономленные бюджетные средства для покрытия расходов на социальную сферу с целью оказать максимальное воздействие на процесс уменьшения масштабов нищеты. К имеющим право на участие в осуществлении инициативы в отношении БСКЗ странам, которые пока не подключились к процессу ее реализации, обращается настоятельный призыв принять необходимые программные меры, предоставляющие им возможность как можно скорее принять в нем участие. Программа смягчения бремени задолженности должна являться частью всеобъемлющей рамочной программы, содействующей высвобождению существенного объема ресурсов для целей финансирования развития и позволяющей странам-должникам избежать возникновения новой задолженности. Следует предпринимать усилия по устранению структурных причин задолженности. Как двусторонним, так и многосторонним кредиторам следует продолжать рассматривать пути и средства выявления тех частей задолженности, которые, согласно оценке, считаются безнадежными, в целях их существенного сокращения или полного списания.

11. Требуются согласованные усилия на национальном и международном уровнях для эффективного урегулирования проблем задолженности развивающихся стран со средним уровнем дохода, с тем чтобы решать их потенциальные долгосрочные проблемы, связанные с неприемлемостью для экономики уровня их задолженности, посредством принятия различных мер регулирования долговых отношений, включая, в соответствующих случаях, механизмы последовательного сокращения объема задолженности; указанные усилия поощряют все страны-кредиторы и страны-должники к максимальному использованию, где это необходимо, всех существующих механизмов уменьшения объема задолженности. Одного лишь смягчения бремени задолженности недостаточно — его должны дополнять либерализация торговли с использованием особого дифференцированного подхода к развивающимся странам, предоставление ОПР и иностранные инвестиции, а также необходимые внутренние реформы.

12. В целях привлечения иностранных инвестиций, особенно прямых иностранных инвестиций, к правительствам обращается настоятельный призыв внедрять стратегии, создавать институты и возможности, необходимые для функционирования рыночной экономики на предсказуемой, транспарентной, недискриминационной и стабильной основе, и в этой связи международному сообществу следует поддерживать усилия развивающихся стран и стран с переходной экономикой по привлечению прямых иностранных инвестиций и разработке надлежащих мер посредством содействия созданию потенциала, разработке и осуществлению разумной экономической политики, а также передачи экологически безопасной технологии развивающимся странам, как это предусмотрено в Повестке дня на XXI век и в Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век. Следует продолжить изучение путей и средств использования ОПР для поощрения частных инвестиций на цели устойчивого развития.

13. Ввиду той важной роли, которую играет расширение потоков частного капитала в содействии устойчивому развитию, к правительствам обращается настоятельный призыв в сотрудничестве с международными организациями рассмотреть и осуществить надлежащие меры по расширению таких потоков и усилению отдачи от них, а также рассмотреть вопрос о нестабильности притока краткосрочного капитала и ее потенциальных негативных последствиях. Кроме того, необходимы меры по повышению качества работы учреждений на национальном и международном уровнях в целях содействия обеспечению стабильных финансовых систем.

Мобилизация внутренних финансовых ресурсов для целей устойчивого развития

14. С учетом важного значения взаимодополняющих и предоставляющих благоприятные возможности для деятельности экономических условий на международном и национальном уровнях для обеспечения устойчивого развития к правительствам обращается настоятельный призыв:

а) содействовать мобилизации внутренних финансовых ресурсов и создать основу для формирования предоставляющих благоприятные возможности для деятельности условий при помощи, в частности, отлаженной макроэкономической системы, динамично функционирующего частного сектора, более качественного управления и развития с участием широких слоев населения;

б) расширять сотрудничество в деле решения проблемы утечки капиталов в целях расширения внутренней базы ресурсов для финансирования устойчивого развития;

с) с учетом своего уровня развития и институционального потенциала рассматривать пути и средства учета ресурсов для финансирования природоохранной деятельности в общегосударственном бюджете, и в этой связи усиливать координацию деятельности на национальном уровне;

д) в соответствии со своим уровнем развития и институционального потенциала изучать и исследовать пути и средства использования целого ряда экономических инструментов, в том числе инструментов налоговой политики, и постепенного упразднения субсидий на экологически вредные виды деятельности; вопрос о таких стратегиях должен решаться каждой страной с учетом собственных особенностей и возможностей, особенно тех, которые отражены в национальных стратегиях устойчивого развития, при этом следует избегать неблагоприятных последствий для конкурентоспособности и предоставления основных социальных услуг для всех;

е) обеспечивать необходимое стимулирование планомерной инвестиционной деятельности частного сектора, включая макроэкономические, правовые и нормативные программные установки, которые способствовали бы сокращению рисков для инвесторов и ослаблению испытываемого ими чувства неуверенности; следует оказывать развивающимся странам помощь в создании потенциала, с тем чтобы обеспечить им возможность для разработки эффективных мер экологического регулирования и рыночных механизмов и их широкого использования с учетом различного уровня развития этих стран и возможных социально-экономических последствий.

Поощрение новаторских финансовых механизмов

15. Правительствам рекомендуется содействовать использованию новаторских финансовых механизмов. В этой связи правительствам в сотрудничестве с международными организациями и основными группами следует и далее изучать и исследовать пути повышения практической отдачи и эффективности таких механизмов, в том числе перенимая опыт других субъектов, и приводить эти механизмы в соответствие с конкретными условиями в отдельных странах. Использование указанных механизмов не подменяет собой усилий по увеличению объема финансовых ресурсов для целей

устойчивого развития из других источников, а именно по линии ОПР, прямых иностранных инвестиций и иностранных портфельных инвестиций.

16. Механизм «чистого развития», который представляет собой инструмент увеличения объема инвестиций из частного сектора в проекты в развивающихся странах, может послужить эффективным средством расширения притока финансовых ресурсов в развивающиеся страны после ратификации и осуществления Киотского протокола. К Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата обращается настоятельный призыв принять необходимые меры с целью скорейшего завершения разработки механизма и его использования.

17. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) должен и впредь являться главным механизмом предоставления развивающимся странам и странам с переходной экономикой финансовых средств для покрытия все возрастающих издержек, связанных с участием в глобальной природоохранной деятельности, и в ходе обсуждений вопроса о последующем пополнении средств Фонда следует рассмотреть возможность увеличения объема его ресурсов.

18. Следует применять новаторские подходы, с тем чтобы укрепить финансовый механизм многосторонних природоохранных соглашений.

**Совершенствование
институциональных систем и
содействие развитию партнерских
отношений между государственным
и частным секторами**

19. Необходимо повышать эффективность усилий в области международного сотрудничества для совершенствования существующей международной финансовой системы, с тем чтобы избежать повторного возникновения кризисов и обеспечить более действенные механизмы их регулирования в целях содействия процессу устойчивого развития и его укрепления.

20. К правительствам, международным организациям и основным группам обращается настоятельный призыв содействовать развитию партнерских отношений между государственным и частным секторами в целях финансирования устойчивого развития.

21. Как признается в Повестке дня на XXI век, издержки, связанные с бездействием, могут превышать финансовые расходы на осуществление Повестки дня на XXI век. В этой связи необходимо безотлагательно выполнить все финансовые обязательства, взятые в рамках Повестки дня на XXI век, особенно те, которые содержатся в главе 33, и положения, касающиеся новых и дополнительных ресурсов, которые адекватны и предсказуемы.

22. К международным организациям обращается настоятельный призыв четче координировать свою работу в области финансирования устойчивого развития, с тем чтобы избежать дублирования и повысить эффективность их деятельности, с уделением особого внимания их соответствующим сферам компетенции, в которых они имеют явное сравнительное преимущество. В этой связи необходимы более качественное сотрудничество и диалог между международными организациями, включая бреттон-вудские учреждения, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программу развития Организации Объединенных Наций и ГЭФ.

23. Правительствам и международным организациям следует повысить эффективность своих усилий в области координации с использованием Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, предложенной Всемирным банком всеобъемлющей программы развития и развернутого Всемирным банком и Международным валютным фондом процесса осуществления стратегии в области уменьшения масштабов нищеты.

24. Международным организациям, правительствам и основным группам рекомендуется провести очередные исследования в следующих областях:

а) взаимосвязь между прямыми иностранными инвестициями и устойчивым развитием, с тем чтобы выявить способы более тесной увязки прямых иностранных инвестиций с устойчивым развитием;

б) создание потенциала в целях мобилизации внешних и внутренних финансовых ресурсов на цели устойчивого развития;

в) реформы бюджета на природоохранную деятельность, а также различные аспекты эффективного использования «экологических» налогов и сборов;

г) новаторские международные финансовые механизмы.

25. Комиссии следует созвать специальную межправительственную дискуссионную группу для проведения аналитического исследования, касающегося проблемы отсутствия прогресса в выполнении обязательств в области финансирования, с тем чтобы вынести рекомендации относительно согласования результатов работы по секторальным вопросам с результатами, достигаемыми в комплексных областях. Итоги этого дискуссионного форума могут также внести свой вклад в работу Подготовительного комитета совещания на высоком уровне по вопросам финансирования развития, которое будет проведено в 2001 году, но работа указанной дискуссионной группы должна зависеть от результатов этого совещания на высоком уровне».

^a Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция I, приложение II.

^b Резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи,

приложение.

В. Резюме дискуссии, подготовленное председателями

Введение

3. В соответствии с многолетней программой работы, согласованной в рамках пятилетнего обзора хода выполнения решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), проведенной в 1997 году, с 22 по 25 февраля 2000 года в Нью-Йорке состоялось заседание Рабочей группы в целях проведения обзора хода осуществления задач в отношении финансовых ресурсов и механизмов, предусмотренных в главе 33 Повестки дня на XXI век. В нем были учтены результаты пятилетнего всеобъемлющего обзора. Цель Рабочей группы заключалась в представлении материалов для обсуждения вопроса о финансовых ресурсах и механизмах на предстоящей восьмой сессии Комиссии.

4. Обсуждение вопроса о финансовых ресурсах и механизмах было основано на докладе Генерального секретаря о финансовых ресурсах и механизмах (E/CN.17/2000/2).

5. В рамках подготовки совещания Рабочей группы и восьмой сессии Комиссии 1-4 декабря 1999 года в Найроби было проведено совещание Группы экспертов по финансовым вопросам в контексте устойчивого развития. Это совещание стало пятым в серии совещаний Группы экспертов, проводившихся с 1994 года, и его документы будут использованы при обсуждении вопросов финансирования развития в 2001 году. На открытии сессии Рабочей группы присутствовал председатель Группы экспертов, г-н Линь Си-Ян, который представил краткую информацию об этом совещании.

6. Важно, чтобы страны создали благоприятные условия на национальном и международном уровнях в целях искоренения нищеты на основе устойчивого развития с учетом всех аспектов развития, включая торговлю, финансирование, задолженность, окружающую среду и социальное развитие. Этого необходимо добиваться в духе партнерства развитых и развивающихся стран на основе общих, но дифференцированных

обязанностей и с учетом уровня развития отдельных стран, как это признано в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и Повестке дня на XXI век. В пункте 33.4 главы 33 Повестки дня на XXI век отмечена важность признания того, что издержки, связанные с бездействием, могут превысить финансовые расходы на осуществление Повестки дня на XXI век и что отсутствие действий ограничит выбор для будущих поколений.

Международное финансирование и устойчивое развитие

7. Многие делегации подчеркнули необходимость активизации усилий в целях углубления процесса мобилизации внешнего частного капитала и ограничения его утечки. В целом была признана необходимость создания условий для обеспечения увеличения числа развивающихся стран, получающих выгоды от международных инвестиционных потоков. Делегации подчеркнули важное значение незамедлительного и существенного увеличения ОПР для выполнения согласованных целей, а также нахождения долгосрочного решения проблемы задолженности развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, и устранения структурных причин задолженности и нищеты.

8. В целом было признано, что ОПР по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение для финансирования устойчивого развития в развивающихся странах, особенно в наиболее бедных развивающихся странах. Развивающиеся страны призвали развитые страны выполнять все обязательства в соответствии с Повесткой дня на XXI век, особенно обязательства, указанные в главе 33, в которой содержится призыв к обеспечению новых и дополнительных ресурсов, которые были бы адекватными и предсказуемыми. В то же время с удовлетворением было отмечено, что ряд стран-доноров постоянно выполняют согласованный Организацией Объединенных Наций целевой показатель ОПР, составляющий 0,7 процента от объема ВВП. С одобрением была встречена тенденция усиления ориентирования ОПР на удовлетворение потребностей развивающихся стран в области развития. Была признана необходимость скорейшего решения проблемы сокращения ОПР, выражаемой в

процентном отношении от объема ВВП, и достижения согласованного Организацией Объединенных Наций целевого показателя, равного 0,7 процента от объема ВВП.

9. Была подчеркнута необходимость повышения эффективности и действенности ОПР. Ряд делегаций выразили мнение, что донорам следует принимать во внимание особенности политики в странах-получателях. Было также отмечено, что для повышения эффективности ОПР важное значение имеет чувство ответственности стран-получателей и что суверенитет стран-получателей, которые имеют право на определение своих приоритетов в области развития, не должен оговариваться какими-либо новыми условиями.

10. Многие страны подчеркнули, что развитые страны-доноры получили многократную отдачу от ОПР в результате сбора информации, накопления знаний и особенно изучения рынка в развивающихся странах-получателях, и призвали страны-доноры ОПР провести всеобъемлющий обзор последствий ОПР и ознакомить широкую общественность с результатами такого обзора.

11. Одна делегация выразила мнение, что объем ОПР сократился по ряду причин: бюджетная политика государственного сектора, новый спрос на имеющуюся ОПР и повышение спроса в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями, что усиливает конкурентную борьбу за государственные средства. В ряде случаев развивающиеся страны приспособились к таким новым условиям и добились определенного прогресса, в других же развивающихся странах, особенно странах, пострадавших в результате конфликтов и политической нестабильности, маргинализация усиливается. Все более важное значение, особенно для наименее развитых стран, имеет многосторонняя ОПР, особенно со стороны многосторонних банков развития.

12. В целях обращения вспять нынешней тенденции сокращения частных долгосрочных иностранных инвестиций и более широкого распространения таких потоков было подчеркнуто, что международное сообщество должно оказывать поддержку развивающимся странам в их деятельности по разработке соответствующих основы и стратегий на уровне политики. Такая деятельность должна предусматривать оказание

помощи в создании потенциала. Ряд делегаций подчеркнули необходимость создания странами-получателями предсказуемых, стабильных и недискриминационных условий для повышения заинтересованности иностранных инвесторов.

13. Ряд делегаций подчеркнули, что в рамках процесса содействия ПИИ необходимо должным образом учитывать экологические, экономические и социальные аспекты в целях предотвращения любого возможного негативного воздействия ПИИ на устойчивое развитие. В то же время необходимо продолжать поддерживать потенциальный вклад ПИИ в передачу экологически безопасных технологий развивающимся странам в дополнение к ранее взятым на себя развитыми странами обязательствам по содействию передаче технологий развивающимся странам на взаимно согласованных льготных условиях.

14. В целом было признано, что программы ослабления бремени задолженности должны являться частью всеобъемлющей финансовой стратегии устойчивого развития. Важное значение будет иметь устранение структурных причин задолженности. Расширенная инициатива БСКЗ, в рамках которой ослабление задолженности увязывается с ослаблением остроты проблемы нищеты, является первым шагом в правильном направлении и позволяет углубить, расширить и ускорить процесс ослабления бремени задолженности бедных стран с крупной задолженностью, которые намерены искоренить нищету. Была подчеркнута необходимость увеличения объема финансовых средств и общего финансового плана для финансирования Целевого фонда БСКЗ и обеспечения скорейшего осуществления этой инициативы.

15. Была также подчеркнута необходимость дальнейших мер по ослаблению бремени задолженности и предложены различные варианты. Например, двусторонним и многосторонним кредиторам было предложено рассмотреть пути и средства определения части задолженности, которая, согласно оценке, не может быть выплачена, для значительного сокращения или полного списания задолженности. Другие предложения касались расширения использования практики зачета расходов на природоохранную деятельность в счет долговых обязательств и обращение к многосторонним учреждениям и кредиторам

Лондонского клуба с предложением продолжать вести поиск новых решений проблемы многосторонней задолженности.

16. Одна страна отметила, что она предложила своим должникам выплатить их задолженность при том понимании, что впоследствии она предоставит им субсидии в размере до 100 процентов выплаченной суммы для использования на цели программ ослабления остроты проблемы нищеты и в приоритетных областях социального развития.

17. Комиссии по устойчивому развитию было предложено созвать специальную межправительственную группу для проведения аналитического исследования и изучения причины отсутствия прогресса в выполнении обязательств в области финансирования и передачи технологий. Эта группа представит рекомендации в целях обеспечения прогресса в решении секторальных вопросов в увязке с межсекторальными областями. Результаты работы этой группы могут также содействовать работе подготовительного комитета международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития, которое должно состояться в 2001 году.

Финансирование и устойчивое развитие на национальном уровне

18. Ряд делегаций отметили, что национальные ресурсы будут по-прежнему основным источником финансирования устойчивого развития и что странам необходимо создавать благоприятные условия для поощрения мобилизации дополнительных финансовых ресурсов. К ключевым элементам относятся эффективная макроэкономическая основа, динамичный частный сектор, благое правление и механизмы обеспечения участия. Особое внимание необходимо уделять финансовой и бюджетной политике, сбору налогов и транспарентности.

19. Ряд делегаций отметили важность учета вопросов финансирования природоохранной деятельности в рамках государственного финансирования основных видов деятельности, однако отметили также, что это требует тесного сотрудничества между различными министерствами в целях предотвращения конфликтных ситуаций, которые могут оказать отрицательное воздействие на финансирование устойчивого развития.

20. Многие страны подчеркнули, что развивающимся странам не следует навязывать определенную национальную политику, как, например, создание благоприятных условий для мобилизации финансовых ресурсов, или требовать осуществления такой политики в качестве условия международного финансового сотрудничества. Кроме того, многие страны подчеркнули также важность того, чтобы экономические стандарты или модели, используемые развитыми странами, отвечали условиям развивающихся стран, поскольку им необходимо принимать во внимание особенности развивающихся стран.

21. В отношении налогов и сборов в области природоохранной деятельности в целом было подчеркнуто, что такие механизмы, если они тщательно разработаны, могут быть полезными. Поэтому их необходимо внимательно рассматривать и изучать. Развивающиеся страны подчеркнули необходимость учета в рамках этих механизмов уровня развития и аспектов укрепления институционального потенциала, а также необходимость обеспечения того, чтобы осуществление таких мер не оказывало негативного воздействия на конкурентоспособность экспортных товаров на мировых рынках.

22. В отношении сокращения или отмены субсидий было подчеркнуто, что такие меры требуют внимательного обзора экономических, экологических и социальных последствий с учетом различного экономического и социального положения отдельных стран и регионов.

23. Ряд стран подчеркнули важную роль частного сектора в содействии устойчивому развитию. Была отмечена важность обеспечения необходимой основы для устойчивых частных инвестиций, включая макроэкономическую, юридическую и экологическую директивную основу, которая должна быть четкой, надежной и стабильной. Прогресс на основе результатов приватизации возможен в том случае, когда существует транспарентность, равные условия и надлежащий регулирующий надзор.

Новые финансовые механизмы

24. Что касается новых международных финансовых механизмов, то была дана высокая оценка ГЭФ, выделившему более 2 млрд. долл.

США на проекты. С одобрением были восприняты усилия ГЭФ и его учреждений-исполнителей по совместному финансированию проектов на сумму более 5 млрд. долл. США.

25. Обсуждался также механизм экологически безопасного развития в рамках Киотского протокола, который в качестве международного финансового механизма предоставляет возможность выделения дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам для инвестирования устойчивого развития, особенно со стороны частного сектора. Было подчеркнуто, что этот новый механизм будет иметь чрезвычайно важное значение для осуществления Киотского протокола после его ратификации.

26. В отношении новых национальных финансовых механизмов было отмечено, что такие механизмы доказали свою пользу в таких областях, как электроснабжение, водоснабжение, электросвязь, улучшение санитарных условий и общественный транспорт. Вместе с тем ряд делегаций подчеркнули, что эти механизмы используются еще не в полной мере. Было отмечено, что правительства пытаются изыскать частные финансовые средства внутри страны и за рубежом, с тем чтобы направить инвестиции на цели создания инфраструктуры на основе партнерских отношений государственного и частного секторов (строительство — эксплуатация — передача) и совместных предприятий, а также для создания механизмов микрофинансирования неофициального и сельского секторов. Вместе с тем многие страны подчеркнули, что такие механизмы не заменяют процесса увеличения объема финансовых ресурсов на цели развития из других источников, а именно ОПР, ПИИ и иностранные инвестиции.

III. Экономический рост, торговля и инвестирование

A. Возможные элементы проекта решения, который будет принят Комиссией по устойчивому развитию на ее восьмой сессии

27. В число возможных элементов проекта решения, который будет принят Комиссией по

устойчивому развитию на ее восьмой сессии и который посвящен экономическому росту торговли и инвестициям, входят:

«Введение»

1. Мероприятия, связанные с экономическим ростом, торговлей и инвестициями, следует осуществлять в соответствии с положениями Повестки дня на XXI век^a и Программой действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век^b, причем общей всеобъемлющей целью при этом должно являться устойчивое развитие. Принимаемые для достижения этой цели последующие меры должны быть также основаны на результатах работы десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). В связи с этим следует укреплять сотрудничество и координацию между ЮНКТАД, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирной торговой организацией (ВТО), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и другими соответствующими институтами.

2. Торговля и инвестиции являются важными факторами экономического роста и устойчивого развития. Неустойчивый экономический рост и отсутствие роста могут стать причиной экологической деградации. Неустойчивые структуры производства и потребления, особенно в промышленно развитых странах, о которых говорится в Повестке дня на XXI век, являются главными причинами продолжающегося ухудшения состояния окружающей среды планеты. В развивающихся странах «давление» на окружающую среду оказывают также проблемы, порождаемые нищетой.

3. На пути к достижению устойчивого развития необходимо применять сбалансированный и комплексный подход к торговле и окружающей среде, учитывая экономические, экологические и социальные аспекты, а также различные уровни развития стран, не подрывая при этом открытый, справедливый и недискриминационный

характер многосторонней торговой системы и не создавая каких-либо скрытых препятствий в торговле.

4. Для развивающихся стран и стран с переходной экономикой важной проблемой станет стимулирование внутренних инвестиций и привлечение прямых иностранных инвестиций (ПИИ) в целях достижения устойчивого развития. В то же время международному сообществу следует стремиться избегать рисков, с которыми может быть сопряжено предоставление частных капиталов на краткосрочной основе, а также следует повышать отдачу инвестиций в плане их вклада в устойчивое развитие.

Приоритеты в будущей работе

5. Проблемы экономического роста, торговли и инвестиций будут рассматриваться в качестве одного из вопросов в ходе обзора прогресса, достигнутого за 10-летний период после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В число приоритетных областей будущей работы будут входить:

- a) содействие устойчивому развитию через посредство торговли и экономического роста;
- b) обеспечение взаимодополняемости мероприятий в области торговли и окружающей среды;
- c) содействие устойчивому развитию через посредство инвестиций;
- d) укрепление межучрежденческого сотрудничества и содействие налаживанию партнерских отношений.

Содействие устойчивому развитию через посредство торговли и экономического роста

6. К правительствам и международным организациям обращен настоятельный призыв оказать поддержку усилиям развивающихся стран, направленным на создание потенциала, необходимого для искоренения нищеты, повышения уровня жизни и достижения устойчивого развития, включая охрану

окружающей среды. Весьма важным фактором в деле оказания поддержки этим усилиям является содействие торговле, инвестициям и устойчивому экономическому росту. Кроме этого, на национальном уровне необходимо принимать надлежащие экономические меры для справедливого распределения благ и обеспечения всех основными социальными услугами.

7. К правительствам развитых стран и международным организациям обращен также настоятельный призыв содействовать расширению доступа к рынкам, оказывать техническую помощь и способствовать реализации инициатив по созданию потенциала в интересах развивающихся стран и стран с переходной экономикой, с тем чтобы помочь им расширить свои возможности в плане экспорта, поощрения ориентированного на экспорт производства и расширения их потенциала в области торговли, а также возможности в плане выполнения их обязательств по существующим международным соглашениям, включая Соглашение о создании ВТО. Международное сообщество должно оказывать помощь странам, которые стремятся к интеграции в мировую торговую систему, в частности к вступлению в ВТО.

8. К правительствам, особенно правительствам развитых стран, обращен настоятельный призыв отказаться от политики, ведущей к диспропорциям в торговле, от протекционистских практических мер и препятствий нетарифного характера в торговле, с тем чтобы расширить доступ на рынки экспортной продукции развивающихся стран, в частности сырьевых товаров, включая сельскохозяйственную продукцию, а также изыскать пути и средства для оказания помощи в диверсификации их экспортной базы.

9. Следует содействовать на максимально широкой и либеральной основе доступу экспортной сельскохозяйственной и промышленной продукции наименее развитых стран на рынки и следует в срочном порядке рассмотреть предложение о возможном принятии развитыми странами обязательства в

отношении предоставления беспшлинного и неограниченного квотами доступа на рынки практически всей экспортной продукции, производимой в наименее развитых странах, а также других предложений, призванных максимально расширить доступ наименее развитых стран на рынки. Следует также рассмотреть предложения, касающиеся оказания развивающимися странами содействия в расширении доступа на рынки экспортной продукции из наименее развитых стран. Помимо этого, следует в полной мере осуществлять положения, касающиеся особого и дифференцированного статуса развивающихся стран.

10. Следует оказывать более целенаправленную финансовую и техническую помощь для эффективного решения проблемы продовольственной безопасности в развивающихся странах, о чем говорится в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия, а также проблем стран, являющихся чистыми экспортерами продовольствия.

11. Следует обеспечивать, чтобы блага, приносимые либерализацией торговли, справедливо распределялись и были доступны тем, кто живет в нищете.

12. Международным организациям предлагается изучить пути содействия развитию и применению местных экологически чистых технологий в развивающихся странах и их передачи и распространения среди развивающихся стран, в том числе путем осуществления соответствующих положений Соглашения по аспектам прав интеллектуальной собственности, связанным с торговлей, включая торговлю поудельными товарами (Соглашение ТРИПС), в частности его статей 7 и 66.2.

13. Правительствам и международным организациям в сотрудничестве с деловыми кругами и другими представителями гражданского общества следует содействовать

расширению рынков для экологически чистых продукции, технологий и услуг.

Обеспечение взаимодополняемости мероприятий в области торговли и окружающей среды

14. К международным организациям и правительствам обращен настоятельный призыв расширять информированность общественности о социально-экономических последствиях торговых мер в целях обеспечения охраны окружающей среды стран, находящихся на различных уровнях развития.

15. Правительствам и международным организациям, таким, как ВТО и секретариаты международных соглашений по вопросам окружающей среды, следует сотрудничать и изучать пути повышения степени взаимодополняемости между мерами по либерализации торговли и мерами по охране окружающей среды в целях достижения устойчивого развития. Ко всем соответствующим сторонам обращен призыв выявлять и реализовывать возможности, при наличии которых либерализация торговли, включая решение проблемы предоставления субсидий, приводящих к диспропорциям, может оказаться полезной особенно в плане получения соответствующих выгод в области торговли, охраны окружающей среды и развития.

16. Системы сертификации и маркировки следует разрабатывать на транспарентной и недискриминационной основе, и они не должны приводить к созданию скрытых барьеров в торговле или к возникновению необоснованных препятствий в плане доступа на рынки. К правительствам и международным организациям обращен настоятельный призыв содействовать всестороннему участию развивающихся стран в процессе установления стандартов. К ним также обращена настоятельная просьба о дальнейшем изучении концепции эквивалентности и путей ее применения.

17. Эффективную экологическую политику следует проводить как на национальном, так и

на международном уровнях. При этом следует избегать использования мер экологического характера в протекционистских целях. Правительствам следует также избегать принятия односторонних мер, не согласующихся с положениями Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию и содержащимися в ней принципами^c, в частности принципом 12.

18. К правительствам, в соответствии с их обязательствами по многосторонним соглашениям в области охраны окружающей среды, обращается призыв оказывать развивающимся странам помощь в выполнении их обязательств по данным соглашениям путем передачи технологии и содействия созданию надлежащего потенциала.

19. К правительствам и международным организациям обращен настоятельный призыв определять и устранять экономические последствия осуществления многосторонних соглашений для окружающей среды и процесса развития, а также продолжать рассмотрение вопроса о взаимосвязи между такими соглашениями и Соглашением о создании ВТО.

20. Концепции оценки экологических последствий, связанных с торговлей, и оценки таких последствий для устойчивости необходимо изучать и далее и делать особый упор на разработке методологий, учитывая при этом различные уровни развития стран, их внутренний потенциал и нынешние разногласия в отношении концепции оценки последствий для устойчивости. Любые подобные оценки будут проводиться на национальном уровне в поддержку национальной политики в области развития. Соответствующие международные организации должны оказывать помощь в целях содействия лучшему пониманию этих концепций.

Содействие устойчивому развитию через посредство инвестиций

21. К правительствам обращен призыв содействовать созданию стабильных,

предсказуемых, недискриминационных и транспарентных условий в области инвестирования, которые способствуют привлечению внутренних инвестиций и иностранных капиталов, включая прямые иностранные инвестиции, и при этом регулируют, при необходимости, деятельность инвесторов. Правительствам и международным организациям в развитых странах предлагается оказывать адекватную поддержку развивающимся странам в их усилиях по разработке и реализации надлежащих национальных стратегий.

22. Правительствам и международным организациям предлагается изучить вопрос о потенциальных рисках, которые могут возникнуть в результате неустойчивости потоков капитала, предоставляемого на краткосрочной основе.

23. В целях расширения потенциала в области инвестиций, включая прямые иностранные инвестиции, в том, что касается их вклада в устойчивое развитие, рекомендуется, чтобы правительства и международные организации в сотрудничестве с соответствующими организациями и партнерами из частного сектора:

а) изучали пути обеспечения увеличения числа развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые получают выгоды от инвестиций, в частности от прямых иностранных инвестиций;

б) стремились способствовать применению систем рационального использования ресурсов окружающей среды в контексте внедрения экологически чистых технологий и передачи таких технологий дочерним компаниям транснациональных корпораций в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также их распространению среди национальных компаний в стране базирования;

в) изучали возможности поощрения компаний к тому, чтобы они брали на себя ответственность за содействие устойчивому развитию путем применения передовых практических методов и поощрения

экологически ответственного поведения корпораций;

д) изучали возможности улучшения показателей мероприятий с точки зрения охраны окружающей среды в контексте всей «цепи предложения» и деятельности по удалению отходов в сотрудничестве с другими партнерами;

е) изучали вопрос о том, какую роль потенциально могут сыграть руководящие принципы в отношении охраны окружающей среды в деле обеспечения более эффективного использования инвестиций в целях устойчивого развития.

24. Правительствам и международным организациям предлагается разрабатывать механизмы экологической оценки экспортно-кредитных проектов, а также механизмы обмена наилучшими практическими методами и информацией.

Укрепление сотрудничества в организационной области и содействие налаживанию партнерских отношений

25. Международным организациям предлагается проводить дальнейшие исследования, посвященные возможному применению принципов, содержащихся в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, которые касаются международной торговли, особенно в связи с практической реализацией принципа общей, но различной ответственности.

26. К правительствам стран-доноров и международным организациям обращен настоятельный призыв совершенствовать взаимодействие и координацию, при полном участии в этом процессе стран-получателей, в деле оказания технической помощи и содействия созданию потенциала в этих странах, с тем чтобы дать им возможность пользоваться благами, приносимыми глобализацией и либерализацией торговли, и лучше интегрироваться в мировую экономику. Правительствам и международным организациям далее предлагается способствовать созданию потенциала, который позволит им проводить эффективную

экологическую политику и обеспечивать осуществление такой политики, в том числе путем разработки и применения экономических инструментов, учитывая конкретные условия и различные уровни развития отдельных стран.

27. Правительствам и международным организациям следует содействовать налаживанию партнерских отношений между государственным и частным секторами на национальном и международном уровнях в целях содействия торговле и экономическому росту таким образом, чтобы это способствовало устойчивому развитию и поощрению диалога и консультаций с партнерами и организациями гражданского общества.

28. Международное сотрудничество и деятельность по оказанию поддержки в интересах создания потенциала в области торговли, окружающей среды и развития следует укреплять на основе более активных общесистемных усилий, а Организации Объединенных Наций, ВТО и бреттон-вудским учреждениям и правительствам следует принимать более целенаправленные меры в интересах реализации целей устойчивого развития».

^a Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция I, приложение II.

^b Резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

^c Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция I, приложение I.

В. Резюме дискуссии, подготовленное сопредседателями

Введение

28. В основу обсуждения вопросов экономического роста, торговли и инвестиций был положен доклад Генерального секретаря (E/CN.17/2000/4). В ходе дискуссии были учтены результаты всеобъемлющего пятилетнего обзора осуществления решений ЮНСЕД, который был проведен в 1997 году, и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также положения Бангкокской декларации и Плана действий, принятых на десятой сессии ЮНКТАД, которая состоялась в Бангкоке в период с 12 по 19 февраля 2000 года.

29. Торговля и инвестиции являются весьма важными факторами устойчивого экономического роста и устойчивого развития. Некоторые делегации подчеркивали, что политику в области торговли и инвестиций, тем не менее, должна дополнять политика, которая обеспечивает более высокие уровни охраны окружающей среды и социальной защиты, а также соблюдение соответствующих законов на национальном уровне. Хотя глобализация и либерализация торговли принесли определенные блага некоторым развивающимся странам, по-прежнему сохраняется необходимость решения проблемы маргинализации, особенно наименее развитых стран, а также проблема оказания поддержки процессу интеграции развивающихся стран в мировую экономику. Необходимы новые инициативы для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны, особенно наименее развитые государства, имели возможность в полной мере пользоваться плодами либерализации торговли и участвовать в международной торговле. Некоторые делегации подчеркивали необходимость осуществления эффективной экологической политики, с тем чтобы либерализация торговли в еще большей степени способствовала устойчивому развитию. Существует также необходимость рассмотрения вопроса о взаимосвязи между либерализацией торговли и социальными аспектами устойчивого развития. Необходимо идентифицировать новые инициативы в области технической помощи и создания потенциала в интересах развивающихся стран. Существует необходимость повышения уровня согласованности

действий и координации между донорами и международными организациями.

30. В развивающихся странах главной приоритетной задачей является деятельность по искоренению нищеты, осуществляемая параллельно с мероприятиями по обеспечению устойчивого экономического роста и устойчивого развития. С учетом этого доступ продукции развивающихся стран на рынки должен быть еще более расширен и необходимо принять специальные меры в интересах наименее развитых стран. Кроме того, многие развивающиеся страны подчеркивали, что обязательства, содержащиеся в Повестке дня на XXI век и Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, особенно в таких областях, как финансы и передача технологий, должны полностью выполняться.

31. Как указано в Повестке дня на XXI век, развитые страны должны играть ведущую роль в деле решения проблем, связанных с неустойчивыми структурами производства и потребления, учитывая принцип общей, но различной ответственности. Некоторые делегации также признали важное значение информирования общественности и проведения на регулярной основе диалога между правительствами и соответствующими партнерами.

Торговля и экономический рост

32. Пагубные экологические последствия могут быть вызваны как экономическим ростом, так и его отсутствием. Ряд делегаций подчеркнули, что экономический рост должен обеспечиваться в более широком контексте устойчивого развития, включая экономическую, социальную и экологическую политику. Многие делегации подчеркнули, что необходимо постепенно добиваться того, чтобы экономический рост в развитых странах не сопровождался нагрузкой на окружающую среду.

33. В развивающихся странах экологический стресс, особенно нагрузка на базу природных ресурсов, является в значительной степени результатом нищеты, недостаточного уровня развития и отсутствия альтернатив, таких, как обеспечение более устойчивого уровня жизни. Поэтому важнейшей задачей устойчивого развития является искоренение нищеты. Торговля является важным механизмом экономического роста; при этом развивающиеся страны смогут удовлетворить

базовые потребности населения и обеспечить ресурсы для более эффективного решения своих приоритетных экологических проблем лишь на основе экономического роста.

34. Ряд делегаций отметили, что с учетом результатов проведения десятой сессии ЮНКТАД необходимо активизировать усилия для решения таких особо важных для развивающихся стран вопросов, как доступ на рынки, вопросы сырьевых товаров, доступ к технологиям и их передача и создание потенциала.

Торговля и окружающая среда

35. Параметры повестки дня в области торговли, окружающей среды и устойчивого развития были определены в Повестке дня на XXI век и Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век. В частности, многие делегации подчеркнули необходимость более активного решения вопросов доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи на приемлемых условиях. Ряд делегаций отметили, что основным вопросом является не доступ к таким технологиям, а, скорее, условия такого доступа, в частности в тех случаях, когда передача таких технологий осуществляется в соответствии с многосторонними природоохранными соглашениями.

36. Ряд делегаций подчеркнули необходимость добиваться прогресса в выявлении соответствующих форм традиционных знаний, включая возможности распространения выгод, как об этом говорится в Конвенции о биологическом разнообразии.

37. Ряд делегаций подчеркнули, что оценки устойчивости воздействия могут быть полезными механизмами для использования на национальном уровне в целях содействия интеграции экономических, социальных и экологических задач. Вместе с тем было также отмечено, что в отношении концепции таких оценок существуют разные мнения и что необходима дополнительная работа для достижения консенсуса. В любом случае такие оценки необходимо проводить на национальном уровне в поддержку разработки национальной политики. Необходимо также принимать во внимание, что их проведение

обусловлено ограниченностью возможностей и ресурсов, особенно в развивающихся странах.

38. Многие делегации подчеркнули, что для того, чтобы развивающиеся страны в полной мере могли пользоваться возможностями сбыта безопасных для природной среды товаров, еще предстоит преодолеть многие барьеры, включая вопросы сертификации.

39. Для обеспечения устойчивого развития особо важное значение имеет создание открытой, недискриминационной и равноправной многосторонней торговой системы, которая бы позволила странам улучшить свои экономические структуры и функционирование рынков сырьевых товаров. Природоохранная деятельность не должна вестись в протекционистских целях.

40. Развивающиеся страны должны иметь возможность активно участвовать в разработке международных стандартов. Многие делегации подчеркнули необходимость создания потенциала и других форм помощи в интересах развивающихся стран.

41. Необходимо повышать тот вклад, который либерализация торговли может внести в процесс устойчивого развития. Многие делегации подчеркнули необходимость расширения и улучшения доступа на рынки товаров из развивающихся стран, расширения новых торговых возможностей, устранения препятствий на пути развития торговли и изучения сценариев, обеспечивающих беспорный успех. Например, многие делегации подчеркнули необходимость отмены или сокращения субсидий, в частности субсидий на экспорт сельскохозяйственной продукции. Одна делегация отметила, что сценарии, обеспечивающие беспорный успех, могут быть также изучены с точки зрения трудовых стандартов.

42. Делегации приветствовали решение о продолжении рассмотрения вопросов торговли и окружающей среды, содержащихся в пунктах 146 и 147 Плана действий, принятого ЮНКТАД на ее десятой сессии. В соответствии с этими пунктами ЮНКТАД в сотрудничестве с другими соответствующими организациями должна сосредоточить внимание на содействии обеспечению сбалансированного обсуждения вопросов торговли и окружающей среды путем выделения вопросов, представляющих особую

важность для развивающихся стран, и более углубленного рассмотрения аспектов развития; содействовать анализу и достижению консенсуса с уделением особого внимания вопросам, решение которых может принести потенциальные выгоды развивающимся странам; и выявлять конкретные потребности развивающихся стран в области создания потенциала и содействовать осуществлению комплексной программы создания потенциала в области торговли, экологии и развития.

43. Ряд делегаций выразили мнение, что Комиссии следует способствовать продолжению изучения воздействия на торговлю экологических принципов, а также применения принципа общей, но дифференцированной ответственности.

44. Ряд делегаций подчеркнули необходимость укрепления сотрудничества между ВТО, ЮНКТАД, ЮНЕП и другими соответствующими организациями. Многие делегации согласились с необходимостью осуществления комплексной программы создания потенциала в области торговли, окружающей среды и развития. Была отмечена необходимость укрепления координации между различными учреждениями, вовлеченными в деятельность по укреплению потенциала. Ряд делегаций приветствовали выдвинутую на десятой сессии ЮНКТАД инициативу ЮНКТАД/ЮНЕП в отношении сотрудничества в создании потенциала и укреплении доверия.

Прямые иностранные инвестиции

45. Делегаты подчеркнули возрастающее значение частных потоков ПИИ в развивающиеся страны. Необходимо увеличивать число развивающихся стран, в частности стран Африки к югу от Сахары, пользующихся преимуществами ПИИ. Ряд делегаций подчеркнули необходимость обеспечения стабильных, предсказуемых, недискриминационных и транспарентных условий инвестирования в целях поощрения прямых национальных и иностранных инвестиций. Они призвали также развивающиеся страны разработать соответствующую национальную политику, юридическую и институциональную основу для привлечения ПИИ и рекомендовали расширять помощь в области укрепления потенциала.

46. Прямые иностранные инвестиции могут содействовать выполнению экономических, экологических и социальных задач в процессе устойчивого развития. Например, многие делегаты согласились с необходимостью повышения потенциального вклада транснациональных корпораций в процесс устойчивого развития, как об этом говорилось в ходе проведенного до десятой сессии ЮНКТАД семинара о направлении ПИИ на цели устойчивого развития. Ряд делегаций подчеркнули необходимость обеспечения того, чтобы инвесторы имели как права, так и обязанности. Они отметили также возможности поощрения добровольных обязательств, оказания влияния на «корпоративное поведение» и ответственность инвесторов. Ряд делегаций подчеркнули, что ключевыми элементами любого подхода является подлежащая проверке отчетность государственных органов об устойчивой политике и выполненной работе. Ряд делегаций призвали разрабатывать подходы, предусматривающие большое число партнеров, в целях расширения экологически безопасных ПИИ. Ряд делегаций отметили необходимость отмены деловой практики, ограничивающей передачу экологически безопасных технологий.

47. Сектору финансовых услуг принадлежит ключевая роль в повышении вклада ПИИ в процесс устойчивого развития; инициатива финансовых учреждений ЮНЕП является отличным примером влияния деловой практики на устойчивое развитие. Ряд делегаций развитых стран поддержали также разработку руководящих принципов охраны окружающей среды для выявления инвестиционных проектов, на цели которых будут направляться экспортные кредиты и которым будет оказываться другая поддержка в получении иностранных инвестиций. Была подчеркнута также необходимость создания потенциала в области инвестиций и устойчивого развития.

IV. Утверждение доклада Рабочей группы

48. На 7-м заседании, состоявшемся 25 февраля 2000 года, на рассмотрении Рабочей группы находились проект доклада (E/CN.17/ISWG.II/2000/L.1), а также неофициальные документы.

49. На этом же заседании Рабочая группа приняла к сведению неофициальные документы и утвердила доклад.

V. Организационные и другие вопросы

A. Открытие и продолжительность сессии

50. Межсессионная специальная рабочая группа по финансовым ресурсам и механизмам и экономическому росту, торговле и инвестициям Комиссии по устойчивому развитию провела свою сессию в Нью-Йорке 22–25 февраля 2000 года в соответствии с решением 1999/280 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1999 года. Рабочая группа провела семь заседаний (1-7-е).

51. Сессию открыл Председатель Комиссии по устойчивому развитию Хуан Майр Мальдонадо (Колумбия).

52. Вступительное заявление сделал Директор Отдела по устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций.

53. С заявлением выступил Председатель Рабочей группы экспертов по финансам.

B. Выборы должностных лиц

54. На своем 1-м заседании 22 февраля Рабочая группа путем аккламации избрала Ахмеда Ихаба Гамалельдина (Египет) и Чхой Сек Ёна (Республика Корея) сопредседателями.

C. Повестка дня и организация работы

55. На своем 1-м заседании 22 февраля Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.17/ISWG.II/2000/1 и одобрила свою организацию работы. Повестка дня является следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

3. Финансовые ресурсы/торговля и инвестиции/экономический рост.
4. Прочие вопросы.
5. Утверждение доклада Рабочей группы.

D. Участники

56. В сессии принимали участие представители 38 государств — членов Комиссии по устойчивому развитию. В работе сессии также участвовали наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и Европейского сообщества, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и секретариатов договорных органов, а также наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций.

E. Документация

57. На рассмотрение Рабочей группы были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о финансовых ресурсах и механизмах (E/CN.17/2000/2);

б) доклад Генерального секретаря об экономическом росте, торговле и инвестициях (E/CN.17/2000/4);

с) вербальная нота Постоянного представительства Кении при Организации Объединенных Наций от 14 февраля 2000 года на имя Генерального секретаря (E/CN.17/2000/9).

Приложение

Список участников

Члены

| | | | |
|---|--|------------------------------|--|
| Алжир: | Абдалла Баали, Абдеррахман Меруан, Сиди Мохамед Ферхан | Дания: | Торбен Маиланд Кристенсен, Йёрген Хартнак, Петер Геберт, Аннетт Самуэльсен, Лиз Сё Налдал |
| Ангола: | | Джибути: | |
| Бельгия: | Андре Адам, Дирк Вутерс, Ян Вершутен, Гюнтер Слюваген, Крис ван ден Билке, Рене Поисманс, Ульрих Лёнертс, Жан-Поль Шарлье | Египет: | Ахмед Абул Гейт, Ахмед Дарвиш, Хазем Фахми, Ахмед Ихаб Гамалелдин, Риад эль-Бадави, Ахмед Фадель Бедеви, Хеба Фикри Бассели |
| Бразилия: | Мария Луиза Рибейру Вьотти, Барбара Брилья Тавора, Антониу Рикарду Фернандис Кавалканти, Александр Котциас Пейксоту, Ауду Араужу Фалейру | Франция: | Ален Дежамме, Раймон Керейяк, Женевьев Вербрюг, Суад Лё Галь, Поль Луу, Даниель Лё Гаргассон |
| Болгария: | Владимир Сотиров, Цветолюб Басмажиев | Германия: | Мартин Луц, Штефан Контиус, Франк Манн, Райнхард Крапп, Ульф Дитмар Якель, Барбара Шефер, Петер Кристманн |
| Камерун: | | Гайана: | Джордж Уилфред Толбот |
| Канада: | Иван Жобэн, Ким Гиртел, Крэйг Уилсон, Тим Марта, Жак Форже, Эндрю Кеньон, Иэн Макгилливрэй, Рашеда Наваз, Шэрон Ли Смит, Райна Хо, Жанет Стефенсон | Венгрия: | Шандор Мозеш |
| Китай: | Чжан Сяоань, Ши Вэйцян, Се Цзюньци, Сунь Чжень, Бай Юньгжи, Ни Хунсин | Индия: | |
| Колумбия: | Хуан Майр Мальдонадо, Альфонсо Валдивьесо, Фабио Окасьонес, Маурисио Бакеро, Адриана Сото | Индонезия: | Макарим Вибисоно, Макмур Видодо, Джаухари Оратмангун, Нгура Сваджайя |
| Куба: | Бруно Родригес Паррилья, Рафаэль Дауса Сеспедес, Модесто Фернандес Диас-Сильвейра, Илеана Нуньес Мордоче, Рохелио Курбело | Иран (Исламская Республика): | Багер Асади, Мехди Мирафзал, Мохсен Эспери |
| Чешская Республика: | Ян Кара, Мартин Фантиш, Петр Паризек | Ирландия: | Мартин Фэррелл, Патрик Макдоннелл, Димпна Хейз |
| Корейская Народно-Демократическая Республика: | Ким Чан Гук, Мун Хо Чхоль | Италия: | Серджо Венто, Валерио Астральди, Коррадо Клини, Давиде Моранте, Джованни Брауцци, Валерия Риззо, Паоло Сопрано, Фабио Кассезе, Антонио Страмбаччи, Инес Зецца, Джованнини ди Палма, Андра Кампоногара, Вальтер Галлинетта, Умберто Бинатти |
| Демократическая Республика Конго: | | Япония: | Юдзи Кумамару, Коичиро Секи, Митсуо Усуки, Масатоси Сато, Ацухиро Мено, Шуничи Накада, Ясуюки Инуе, Ютака Накао, Юдзи |

| | | |
|-------------------|---|---|
| | Ямамото, Тору Нагайяма, Норимаса Симомура | Чже, Чон Ён-дэ, Син Чан-хюн, Квак Ир-Чон |
| Казахстан: | | Российская Федерация: |
| Ливан: | | Василий А. Небензя, Александр А. Панкин, Дмитрий И. Максимышев, Сергей Ф. Булгаченко, Сергей О. Федоров |
| Мавритания: | | Словакия: |
| Маврикий: | Анунд Прияй Нивур, Премсагар Бхолах | Игор Венцел |
| Мексика: | Мануэль Тельо, Маурисио Эсканеро, Мануэль Онтиверо Хименес, Кипактли Камеро Кортес, Маргарита Перес Вилласеньор, Крус Аркелиа Танори де Касилльас, Марио Дуарте-Вилларело, Габриэла Элиас Антиллон, Артуро Понсе | Испания: |
| Мозамбик: | | Шри-Ланка: |
| Нидерланды: | Питер Вербек, Фристе Тиссен, Винсент ван Берген, Ко ван Дорн, Тон Варте, Херман Верхей, Ирун Стигс, Жаклин Брурс, Кирстен Кейперс, Марья Кохиус, Александра Валкенбург, Ханс Алдерс, Й.Ф. де Леув, Ханс Хогевен, Й. Смидс-Госсенс | Судан: |
| Новая Зеландия: | | Бывшая югославская Республика Македония: |
| Никарагуа: | | Насте Чаловский, Васко Грков, Донка Глигорова, Горан Стевцевский |
| Нигер: | | Тунис: |
| Панама: | | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: |
| Парагвай: | | Соединенные Штаты Америки: |
| Перу: | Мануэль Пикассо, Рубен Эспиноса, Эдуардо Перес дель Солар | Марк Г. Хэмбли, Адела Бэкил, Дэвид Хейлз, Дженифер Бергерон, Кристин Бергмарк, Томас Бреннан, Энн Кери, Джеймс Колби, Уэйн Денни, Майкл Гэллагер, Мелисса Кихоу, Джон Льюис, Дэниэл Мэгро, Джонатан Марголис, Фрэнклин Мур, Кристофер Мюллер, Линетт Дж. Пултон, Дэвид Шарк, Кеннет Томас, Дэвид ван Хогстратен, Кэтрин Вошбёрн, Норин Кеннеди, Томас Роджерс |
| Филиппины: | Либран Н. Кабактулан | Венесуэла: |
| Португалия: | Антониу Монтейру, Жулиу Машкареньяс, Нуну Бриту, Элена Мартинш, Жуан Финшду Лагу, Изабел Мертенш, Антониу Ботан, Надя Пириш, Жозе Мануэл Буал, Наир Алвиш, Карлуш Паиш, Роза Кайнтану, Мария ди Лурдиш Кайнаду | |
| Республика Корея: | Сух Дэ Вон, Чхве Сек-Ён, Юн Чон Су, Син вон Ву, О Ёнжу, Ли Санг- | |

Государства-члены, представленные наблюдателями

Австрия, Барбадос, Беларусь, Гамбия, Гватемала, Греция, Израиль, Иордания, Кения, Литва, Норвегия, Пакистан, Польша, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Тринидад и Тобаго, Финляндия, Хорватия, Швеция, Южная Африка

**Организации, представленные
наблюдателями**

Европейское сообщество

**Представленные наблюдателями
государства, не являющиеся членами**

Швейцария

**Специализированные учреждения и
связанные с ними организации**

Международная организация труда,
Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций, Организация
Объединенных Наций по вопросам образования,
науки и культуры, Организация Объединенных
Наций по промышленному развитию, Всемирная
торговая организация

Секретариаты договорных органов

Конвенция о биологическом разнообразии

Межправительственные организации

Секретариат Содружества

Неправительственные организации

Всемирная ассоциация просвещения

Международная ассоциация адвокатов

Международная торговая палата

Норвежский форум по окружающей среде и
развитию

Всемирный совет церквей

Всемирный фонд для охраны мировой природы